

**CURRICULUM VITAE**

**SING-CHEN LYDIA CHIANG**

蔣興珍

Updated April 18, 2006

Office Address:  
Department of Slavic and Eastern Languages  
Boston College  
210 Lyons Hall  
140 Commonwealth Avenue  
Chestnut Hill, MA 02467-3804 USA

Home address:  
67 Greenleaf Ave.  
Medford, MA 02155, USA  
Singchenlydia.chiang@gmail.com  
781-391-3591 (Home)  
617-864-6872 (Cell)

CITIZENSHIP      U. S. A.

**EDUCATION**

1992-1997      Stanford University, Stanford, California  
 Ph.D. in Chinese (1997)  
 Dissertation title, "“What Confucius Wouldn’t Talk About’: The  
 Fantastic Mode of the Chinese Classical Tale”

1987-89      University of Washington, Seattle, Washington  
 M.A. in Comparative Literature (1989)

1982-87      National Taiwan University, Taipei, Taiwan  
 B.A. in English Language and Literature (1987)

**EMPLOYMENT**

2006-present      Assistant Professor of East Asian Studies, Department of Slavic  
 and Eastern Languages, Boston College

1999-2006      Assistant Professor of Chinese, Department of German, Russian,  
 and Asian Languages and Literatures, Tufts University

1998-99      Assistant Professor of Chinese, Department of Foreign Languages  
 and Literatures, San Francisco State University

1996-98      Lecturer in Chinese, Department of Asian Languages and  
 Literatures, University of Auckland, New Zealand

## PUBLICATIONS

### Books:

- In progress *Fantasies of Order and Orders of Fantasy: An Inquiry into a Medieval Chinese Encyclopedia of Strange Tales*
- 2005 *Collecting the Self: Body and Identity in Strange Tale Collections of Late Imperial China* (Leiden & Boston: Brill Academic Publishers).

### Articles:

- Forthcoming "Utopia and Heterotopia in a Tenth-Century Chinese Encyclopedia," *Utopian Studies* 17 (2006).
- In progress "Daoist Transcendence and the Quest for Immortality in *Records of Mysterious Anomalies*"
- 2002 "‘What Confucius Wouldn’t Talk About’: The Grotesque Body and Literati Identities in Yuan Mei’s *Zi buyu*," *Chinese Literature: Essays, Articles, and Reviews* 24 (December 2002): 129-60.
- "Body and Identity in *Liaozhai zhiyi*," *Nan Nü: Men, Women, and Gender in Early and Imperial China* 4.2 (October 2002): 207-31.

### Translations:

- 1995 "The Dead Poets’ Society" (a Qing dynasty ghost story by Ji Yun), annotated translation with introduction, *Two Lines: The Stanford Translation Journal* (Spring 1995): 111-17.
- 1994 "The Battle of the Sexes" (an excerpt from *Jin Ping Mei*), annotated translation with introduction, *Two Lines: The Stanford Translation Journal* (Spring 1994): 12-20.

## CONFERENCE PAPERS AND LECTURES

- 2004 "Myth and Cosmography in the *Classic of Mountains and Seas*," paper presented at the Annual New England Conference of the Asian Studies Association, New Hampshire, November 6
- "Lost Utopias in the Ninth-Century Chinese Collection *Records of Mysterious Anomalies*," paper presented at the Annual Conference of the Society of Utopian Studies, Toronto, Canada, October 8

- 2003 “Collecting the Self: Theorizing Chinese Strange Tale Collections,” paper presented at the New England Conference, Association for Asian Studies, Harvard University, October 24
- 2002 “Uncanny Bodies and Boundary of the Self in *Liaozhai zhiyi* by Pu Songling (1640-1715),” paper presented at the Fairbank Center Seminar Series, Fairbank Center for East Asian Research, Harvard University, October 25.
- “Folk Religions and Cultural Orthodoxy in an Eighteenth-century Chinese Ghost Story Collection,” lecture presented at the Brown Bag Lunch Series, Department of Comparative Religion, Tufts University, April 9
- 2001 “Gender Construction in *Liaozhai zhiyi*,” paper presented at China Gender Studies Workshop, Fairbank Center for East Asian Research, Harvard University, March 2
- “‘What Confucius Wouldn’t Talk About’: The Grotesque Body and Literati Identities in Yuan Mei’s *Zi buyu*,” paper presented at the Annual Meeting of the Association for Asian Studies, Chicago, March
- “The Grotesque in *Liaozhai zhiyi*,” paper presented at the Center for Chinese Studies, University of Michigan, February 20
- 2000 “‘Lust of the Mind’: Eroticism and the Art of Sublimation in *Liaozhai zhiyi*,” paper presented at the New England Conference, Association for Asian Studies, Brown University, September 30
- 1999 “The Anxiety of Influence and the Problem of *Zhi*: Fantastic Lyricism in *Yuewei caotang biji*,” paper presented at Annual Meeting of the Association of Asian Studies, Boston, March
- 1998 “The Making of *Liaozhai zhiyi* in China and the West,” lecture presented at the Department of East Asian Languages and Civilizations, Harvard University, March 5
- 1997 “The Strange Case of the Chinese Classical Tale: Herbert Giles, Martin Buber, and Horror Stories from *Liaozhai zhiyi*,” paper presented at the 1997 Conference of the Sydney Association for Studies in Society and Culture, University of Sydney, Australia, September 19-20

- 1996 “Deconstructing Orientalism: Reading Victor Segalen’s *René Leys*,” paper presented at Annual Meeting of the Association of Asian Studies, Honolulu, Hawaii, April 14

#### GRANTS AND AWARDS

- 2005-06 Fulbright Research Award, Council for International Exchange of Scholars (for research for *Fantasies of Order and Orders of Fantasy: An Inquiry into a Medieval Chinese Encyclopedia of Strange Tales*), \$18,950
- 2005 Arthur O. Lewis Award, Society for Utopian Studies (for the best conference paper submitted by an untenured scholar presenting at the 2004 Annual Conference of the Society at Toronto, Canada), \$100.
- 2004-05 Tufts University Faculty Grant-In-Aid (for professional indexing of the book manuscript *Collecting the Self: Body and Identity in Strange Tale Collections of Late Imperial China*), \$1,206.
- 2003-04 Tufts University Faculty Research Award (for research at Academia Sinica in Taiwan for *Fantasies of Order and Orders of Fantasy: An Inquiry into a Medieval Chinese Encyclopedia of Strange Tales*), \$4,000
- 2003-04 Tufts University Faculty Research Grant-In-Aid (for the book manuscript preparation of *Collecting the Self*), \$1,500.
- Sept 02.-July 03 Fairbank Center Postdoctoral Fellowship, Fairbank Center for East Asian Research, Harvard University (no stipend)
- Sept.-Dec., 2002 Research Semester Fellowship, Mellon Foundation and Tufts University.
- Feb. 2002 Honorable Mention, Career Enhancement Fellowship, Woodrow Wilson National Fellowship Foundation
- May-Aug., 2000 Summer Faculty Fellowship, Tufts University
- May-Aug., 1999 Summer Stipend, President’s Support of Research, Scholarship, and Creative Activity, San Francisco State University, \$3,163
- Feb.-Mar., 1997 Research Grant, University of Auckland, NZ\$3,000
- Nov.-Feb., 1996 Research Grant, University of Auckland, NZ\$6,000

Sept., 95- May, 96 Whiting Fellowship in the Humanities, Mrs. Giles Whiting Foundation, New York, \$13,000

## TEACHING EXPERIENCE

- 2006-present “Advanced Chinese,” Department of Slavic and Eastern Languages, Boston College
- “Far Eastern Civilizations,” Department of Slavic and Eastern Languages, Boston College
- 1999-2006 “Seminar: Myth and Folklore in Classical Chinese Literature,” Department of German, Russian, and Asian Languages and Literatures, Tufts University
- “Introduction to Religions of China,” Department of German, Russian, and Asian Languages and Literatures; Department of Comparative Religion, Tufts University
- “Classical Chinese Literature,” Department of German, Russian, and Asian Languages and Literatures, Tufts University
- “Foundations of Chinese Thought,” Department of German, Russian, and Asian Languages and Literatures, Tufts University
- “The Chinese Ghost Story,” Department of German, Russian, and Asian Languages and Literatures, Tufts University
- “Chinese Myths and Legends,” Department of German, Russian, and Asian Languages and Literatures, Tufts University
- “Advanced Chinese,” Department of German, Russian, and Asian Languages and Literatures, Tufts University
- “Intermediate Chinese,” Department of German, Russian, and Asian Languages and Literatures, Tufts University
- 1998-99 “Graduate Seminar in Classical Chinese Literature: *Liaozhai zhiyi*,” Department of Foreign Languages and Literatures, San Francisco State University
- “Chinese Literature in Translation: the Poetic Tradition,” Department of Foreign Languages and Literatures, San Francisco State University

“Chinese Literature in Translation: the Narrative Tradition,”  
Department of Foreign Languages and Literatures, San Francisco  
State University

“Introduction to Classical Chinese,” Department of Foreign  
Languages and Literatures, San Francisco State University

“Topics in Chinese Language and Literature: Chinese Characters  
and Calligraphy,” Department of Foreign Languages and  
Literatures, San Francisco State University

“Introduction to Chinese Culture,” Department of Foreign  
Languages and Literatures, San Francisco State University

“Conversation and Reading,” Department of Foreign Languages  
and Literatures, San Francisco State University

“Speech and Writing,” Department of Foreign Languages and  
Literatures, San Francisco State University

1996-98

“The Classical Chinese Tale: *Zhiguai* and *Chuanqi*” (graduate  
seminar), Department of Asian Languages and Literatures,  
University of Auckland

“Traditional Chinese Fiction: the Ming-Qing Novel” (graduate  
seminar), Department of Asian Languages and Literatures,  
University of Auckland

“Traditional Chinese Short Stories: A Survey” (graduate seminar),  
Department of Asian Languages and Literatures, University of  
Auckland

“Traditional Chinese Literature in Translation,” Department of  
Asian Languages and Literatures, University of Auckland

“Modern Chinese Literature in Translation,” Department of Asian  
Languages and Literatures, University of Auckland

“Aspects of Traditional Chinese Culture,” Department of Asian  
Languages and Literatures, University of Auckland

“Introduction to Classical Chinese,” Department of Asian  
Languages and Literatures, University of Auckland

“Advanced Modern Chinese,” Department of Asian Languages and  
Literatures, University of Auckland

“Introduction to Modern Chinese Language,” Department of Asian Languages and Literatures, University of Auckland

1994 “First-Year Chinese for Bilingual Students,” Department of Asian Languages, Stanford University

“Beginning Conversational Chinese,” Department of Asian Languages, Stanford University

“Chinese Fiction and Drama in Translation,” Department of Asian Languages, Stanford University

1993 “Traditional East Asian Civilization: China,” Department of Asian Languages, Stanford University

“Chinese Poetry in Translation,” Department of Asian Languages, Stanford University

1992 “Odes to ‘the Thing in the Cup’: An Introduction to Traditional Chinese Drinking Poetry,” undergraduate seminar, East House, Stanford University

#### GRADUATE ADVISING

2003 Co-advisor, “Medieval Chinese Buddhist Art,” Museum School graduate research project, Tufts University

1998-99 Graduate Advisor, Chinese Program, Department of Foreign Languages and Literatures, San Francisco State University

1998 Main Advisor, “On the ‘Four Major Maids’ in Dream of the Red Chamber,” MA thesis, Department of Asian Languages and Literatures, University of Auckland

1997 Supervisor, “Three Tales by Yuan Qiongqiong,” MA translation project, Department of Asian Languages and Literatures, University of Auckland

Examiner, “A Consideration of the Term Miao’ in Lu You’s Thought on Literature,” MA thesis, Department of Asian Languages and Literatures, University of Auckland

#### ADMINISTRATIVE EXPERIENCE

Spring 04-Fall 05 Coordinator, Asian Studies Program, Tufts University

Spring 2003 Acting Director, Chinese Program, Department of German,  
Russian, and Asian Languages and Literatures, Tufts University

Spring 2001 Acting Director, Chinese Program, Department of German,  
Russian, and Asian Languages and Literatures, Tufts University

1998 Coordinator, “Introduction to Modern Chinese” teaching team  
Department of Asian Languages and Literatures, University of  
Auckland

1997 Coordinator, Pre-enrollments and Enrollments (Chinese section  
undergraduate and graduate admissions), Department of Asian  
Languages and Literatures, University of Auckland

1996 Coordinator, “Advanced Modern Chinese” teaching team,  
Department of Asian Languages and Literatures, University of  
Auckland

1990-92 Administrative assistant, Department of Asian Languages,  
Stanford University

1992 Assistant to Conference Coordinator, “Conference on Qing  
Literary Criticism,” Chinese Cultural Center, Stanford University

Assistant to Workshop Coordinator, “Chinese Teachers’  
Workshop,” Chinese Cultural Center, Stanford University

#### UNIVERSITY SERVICE

2004-05 Coordinator and Judge, “Chinese Images for the New Millennium:  
A Photography Contest,” Department of German, Russian, and  
Asian Languages and Literatures, Tufts University

Spring 2003 Member, Academic Awards Committee, Tufts University

Summer 2001 Participant, Asian American Studies Curriculum Transformation  
Summer Institute, Tufts University

Fall 2000 Committee Member, Asian American Studies Curriculum  
Transformation Project, Tufts University

1999 Coordinator, establishment of Chinese Major, Department of  
German, Russian, and Asian Languages and Literatures, Tufts  
University



- 1998                    Guest Lecturer, “Pu Songling and the Politics of Late Imperial Chinese Fiction” in “Literature and Politics” (Graduate Seminar), Comparative Literature Program, University of Auckland
- Guest Lecturer, “The Chinese Writing System and Calligraphy” in “Show and Tell: Literature and the Visual Arts,” Comparative Literature Program, University of Auckland
- Guest Lecturer, “Western Representations of *Liaozhai zhiyi*” in “Rethinking Literary Translation” (graduate seminar), Comparative Literature Program, University of Auckland
- 1997                    Guest Lecturer, “The World Beyond the Great Wall,” lecture series in “Literature of Cross-Cultural Encounters,” Comparative Literature Program. University of Auckland
- 1996                    Chinese Program Coordinator, University Open Day Weekend, Department of Asian Languages and Literatures, University of Auckland
- Judge, “Cultural Mosaic: Ethnic Student Organizations Performance Competition,” University of Auckland
- Guest Lecturer, “The World Beyond the Great Wall,” lecture series in “Literature of Cross-Cultural Encounters,” Comparative Literature Program, University of Auckland

#### SERVICE TO THE PROFESSION

- 2001                    Chair, Organizer, and Panelist, “Asian Studies and Asian American Studies: Disciplinary Intersection, Departure, and Cooperation,” roundtable, New England Association for Asian Studies Annual Conference, Williams College, Massachusetts, Oct. 14
- Chair and Organizer, and Panelist, “Bodies and Boundaries in Late Imperial Chinese Culture,” conference panel, Annual Meeting of the Association for Asian Studies, Chicago, Mar. 24
- 2000                    Organizer and Panelist, “Of Food and Sex: Desires and Discourses of Gender Construction in Late Imperial and Modern Chinese Culture,” conference panel, New England Conference of the Association for Asian Studies, Brown University, Sept. 30

- 1999 Paper Proposal Reviewer and Program Committee Member,  
Chinese Language Teachers Association (CLTA) Annual  
Conference, Dallas, Texas
- 1998-2005 Board Member, Board of Directors, Center for Art in Translation,  
publisher of *Two Lines*, San Francisco, California

## REFERENCES

Professor Robert Hegel  
Department of Asian and Near Eastern Languages and Literatures  
Washington University  
Campus Mail 1111  
One Brookings Drive  
St. Louis, MI 63130-4899  
Tel: 314-935-5156; 314-935-7476 (O)  
Fax: 314-935-4399  
E-mail: [rhegel@artsci.wustl.edu](mailto:rhegel@artsci.wustl.edu)

Professor Wai-ye Li  
Department of East Asian Languages and Civilizations  
Harvard University  
2 Divinity Ave.  
Cambridge, MA 02138  
Tel: 617-495-1608  
E-mail: [wyli@fas.harvard.edu](mailto:wyli@fas.harvard.edu)

Professor Wilt Lukas Idema  
Department of East Asian Languages and Civilizations  
Harvard University  
2 Divinity Ave.  
Cambridge, MA 02138  
Tel: 617-496-6049  
E-mail: [idema@fas.harvard.edu](mailto:idema@fas.harvard.edu)

Professor Michael Puett, Departmental Chair  
Department of East Asian Languages and Civilizations  
Harvard University  
2 Divinity Ave.  
Cambridge, MA 02138  
Tel: 617-495-8360  
Email: [puett@fas.harvard.edu](mailto:puett@fas.harvard.edu)

Professor Philip Ivanhoe  
Department of Philosophy  
Boston University  
745 Commonwealth Ave.  
Boston, MA 02215  
Tel: 671-353-7320 (O)  
Fax: 617 353-6805  
E-mail: [aiwenhe1954@yahoo.com](mailto:aiwenhe1954@yahoo.com); [pji@bu.edu](mailto:pji@bu.edu)

Professor John C. Y. Wang  
Department of Asian Languages  
Stanford University  
Stanford, CA 94305-2034  
Tel: 650-723-4553 (O); 650-493-0690 (H)  
Fax: 650-725-8931  
E-mail: [jcywang@stanford.edu](mailto:jcywang@stanford.edu)

Professor David Palumbo-Liu, Departmental Chair  
Department of Comparative Literature  
Stanford University  
Stanford, CA 94305-2087  
Tel: 650-723-3566 (O); 650-725-4915 (H)  
E-mail: [palboliu@leland.stanford.edu](mailto:palboliu@leland.stanford.edu)

Professor Vida Johnson, Departmental Chair  
Department of German, Russian, and Asian Languages and Literatures  
Tufts University  
Medford, MA 02155  
Tel: 617-627-3407 (O)  
Fax: 617-627-3945  
E-mail: [Vida.Johnson@tufts.edu](mailto:Vida.Johnson@tufts.edu)

Associate Professor Xueping Zhong, Chinese Program Director  
Tufts University  
Medford, MA 02155  
Tel: 617-627-2375 (O)  
Fax: 617-627-3945  
E-mail: [xzhong@tufts.edu](mailto:xzhong@tufts.edu)

Associate Professor Joseph Walser, Departmental Chair  
Department of Comparative Religion  
Tufts University  
Medford, MA 02155  
Tel: 617-627-2322 (O); 718-832-7579 (H); 646-321-2193 (Cell)  
E-mail: [Joseph.Walser@tufts.edu](mailto:Joseph.Walser@tufts.edu)

Ms. Noriko Komatsu Wallace, Lecturer in Japanese  
Department of East Asian Languages and Cultures  
University of California  
Berkeley, CA 94720-2230  
Tel: 510-643-0783 (O)  
E-mail: [Komatsu@berkeley.edu](mailto:Komatsu@berkeley.edu)